

RIYUYUFAYANJIU

「日语语法研究」

桥本进吉 著
李贵鑫 译



黑龙江大学出版社
HEILONGJIANG UNIVERSITY PRESS

RIYUYUEFAYANJIU 桥本进吉 著 李贵鑫 译

「日语语法研究」

图书在版编目(CIP)数据

日语语法研究 / (日) 桥本进吉著 ; 李贵鑫译. --
哈尔滨 : 黑龙江大学出版社, 2015.6
ISBN 978 - 7 - 81129 - 897 - 0

I. ①日… II. ①桥… ②李… III. ①日语 - 语法 -
研究 IV. ①H364

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 088488 号

日语语法研究

RIYU YUFA YANJIU

[日] 桥本进吉 著 李贵鑫 译

责任编辑 张怀宇 王选宇
出版发行 黑龙江大学出版社
地 址 哈尔滨市南岗区学府路 74 号
印 刷 哈尔滨市石桥印务有限公司
开 本 720 × 1000 1/16
印 张 8
字 数 93 千
版 次 2015 年 6 月第 1 版
印 次 2015 年 6 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978 - 7 - 81129 - 897 - 0
定 价 26.00 元

本书如有印装错误请与本社联系更换。

版权所有 侵权必究

教育部人文社会科学研究规划基金项目
项目批准号：13YJA740047

前 言

为了阐明日语语法体系的真相,学者们勤勤恳恳地努力了多年。近年来,学者们的努力不断取得收获,这是十分可喜可贺的事情。这些收获是非常有益的。其中山田孝雄、松下大三郎两位的著作都是非常值得研究的。总的来看,过去的研究都是以语言意义方面为主,而语言形式方面的研究尚有不足。笔者认为针对语言形式方面的研究,必须加以补充和订正,本书就是出于此目的而作的。由于研究还不是十分深入,又加上笔者自身的情况,未能抽出大量的时间进行系统的研究。因此,本书中关于比较基础问题的阐述多为笔者一人之见,并且未能深入到各个方面,对此笔者深表遗憾。若本书能为从事本门学问研究的各位提供一些参考,笔者将感到不胜荣幸。

目 录

第一章 日语语法概说	1
第一节 句子、“文节”与词	1
第二节 词的活用	17
第三节 词的分类	33
第二章 关于日语中的形容动词	64
第一节 文语中的形容动词	64
第二节 口语中的第一类形容动词和形容词	75
第三节 口语中的第二类形容动词	76
第四节 口语中的第三类形容动词	83
第五节 口语中形容动词的处理	83
第三章 助动词的分类	86
第一节 通过意义分类	86
第二节 按活用进行分类	92
第三节 按接续进行分类	114

第一章 日语语法概说

第一节 句子、“文节”与词

一、句子

语言是一定语音和一定语义的结合体,是人们为了表达自己的思想或向他人传达自己的意愿所采用的一种手段。在实际应用过程中,语言一般以句子为单位。也就是说,当人们想要把自己的见闻、思考、想象、感觉以及意愿通过语言传达给他人时,是以句子为单位实现的。听话人则凭借这种句子形式的语言,领会说话人向自己传达的信息。

从句子的内容(或句意)来看,句子是一种归纳、总结性质的话语。当然,人在表述某件事情时,可能无法仅用一个句子就能表达出事情的全部。但是,一个句子至少可以表达清楚这个事件的某一部分的内容,其余还应该表述的内容可用其他句子继续表述。从这种意义来看,可以说句子是表达某种归纳、总结性质思想的话语。

上文是从思想内容方面总结了句子的性质。句子是语言的一种

形式,既然如此,句子就应该不仅具有思想方面的特征,也应具有外形方面的特征。那样的话,就可以说,句子是语音的连续。句子中存在「ああ。」「おお。」这样的仅有一个单音(语音上的最小单位)构成的句子。但是大部分句子都是两个以上单音,即音节结合起来的连续发音的句子。句子的开始前和结束后必须有语流中断,也就是说,句首以语音开始,到了句尾又以语音结句。话虽如此,由于场合不同,句子中也存在暂时性的语流中断。这种语流中断并非是必然的,在某种场合可以中断语流,在另一种场合却不能中断语流。(「今日もよいお天気です。」这句话,在「今日も」后面可以中断语流,也可以不中断把句子继续下去。)无论在哪种情况下,一个句子必须在开始前和结束后中断语流。用文字写出一句话时,通常在句子结束后加上“。”,这个“。”可以看作是表示语流中断的符号(但是,实际情况中也多少存在语流未中断处加上“。”的情况)。

除此之外,有的句子结束的部分还会有独特的音调(或语调)。例如:「今日もよいお天気です。」这句话,句末最后部分的音调在结束句子时语调突然降低。如果在句子中间出现语流中断,例如在「今日も」处中断语流,那么即使此处是语流中断,其最后的音也不能像句末的音一样变为降调,这是因为人们知道句子还会继续下去。倘若这样不仅会用语流中断来结句,还会在句尾部分加上特殊的语调,人们通过这两个特征就知道这句话说完了。

当然,可以附加在句末的语调绝不仅限于这种类型,各种各样的语调都可以附加在句末,即使是以同一个词「来た」结束句子时,其语调也不尽相同。如向他人传达有人会来时的语调;询问他人是否会来时的语调;像「さあ来た」这样表达命令意义的语调。使用场合不同,语调也明显不同。句末的语调到底可以有多少种,将来会有人对其进

行详细研究的。总之,句子结束时使用什么样的词、附加什么样的语调,都像前文所提到的一样,要按照不同的场合来定。因此,可以通过句末的语调来判断句子是否结束。

在日语研究中,目前几乎没有关于句子语调的研究(佐久间鼎先生编写的关于东京方言研究的《日本语音学》一书是一本权威性的著作)。研究可能因方言的不同而不同。一般认为,研究会因人而异,但对同一方言的研究大致都是一样的。在研究过程中,必须要把各种各样的情况区分开来考虑。通常状况下,表达疑问意思的句子和含有表示疑问的特殊疑问词(代名词、副词、助词等)的句子,与不含疑问词或仅用语调来表示疑问意思的句子,其语调应该是不同的。

综上所述,句子外形上的特征,即

(一)句子是语音的连续。

(二)句子开始前和句子结束后必须有语流中断。

(三)在句子结束时,要附加独特的语调。

句子就是一种具有上述内容和外形的语言上的单位,而人在使用语言传达自己的思想时,通常采用句子的形式。在仅用一个句子无法达到传达目的时,就把几个句子叠加起来使用,而一般不会采用句子以外的其他语言形式。因此,句子是语法研究中最大的语言单位,将其进行分解可以得到较小的语言单位。

二、文节

所谓文节,就是在句子中作为实际的语言,无论如何都无法继续切分的语言单位。例如,「行け」、「いらっしゃい」、「お早う」等。当然,这些文节还可以切分成没有意义的语言单位,如「ユ・ケ」、「イ・ラッ シャ・イ」等。而「お早う」则可以切分成有意义的「お」和「早

う」两部分。但是在实际的语言中是绝对不可以这样切分文节的(所谓切分文节就是语流中断,即切断语音)。

然而,实际状况下不能像这样进行文节切分的句子比较少,大部分句子都可以切分成若干文节。「今日もよいお天気です。」最好在「今日も」和「よい」处各切分一次。当然,不能切分的句子都是一连串的语音连续。即使说话时按上文的切分方法暂时中断语流,但作为实际的语言依然比较自然。因此,上文中的「今日もよいお天気です。」也无法进行更细致的切分了。也就是说,在实际的语言中,通常都是「今日も」、「よい」、「お天気です」这样切分语音的。同样,「私は/昨日/友人と/二人で/丸善へ/一本を/買いに/行きました。」这句话可切分为八个文节。作为实际的语言,已经不能在此基础上继续切分了。像是这样把句子当作实际的语言,尽可能多地进行切分所得到的最小的语言单位,笔者称其为“文节”(神保格先生的《语言学概论》一书中称其为“句”;松下大三郎先生称其为“念词”,后又改为“词”。“句”通常用来表示英语 clause 的译文;“词”通常用来表示单词中的一类词。为了避免同这两个名称混淆,笔者赋予了它新名称。将其命名为“文节”未必恰当,只是因为其性质与音节的性质稍稍有些类似,才将其命名为“文节”)。

如上文所述,可以进行多次切分的句子,都是由两个以上的文节组合而成的。而上文所提到的不能进行切分的句子仅是由一个文节构成的句子。由此说明,与之相同的词置于其他句子中可以构成该句子的一个文节。文节,即构成句子的单位。句子一般是由一个或两个以上文节构成的。例如:

行け。(一句一个文节) あちらへ/行け。(一句两个文节)

いらっしゃい。(一句一个文节)

こちらへいらっしやい。(一句两个文节)

お早う。(一句一个文节) お早う/ございます。(一句两个文节)

(片假名下面的横线表示该部分音调高,下同)文节都是各自具有一定形式的,并且都表示一定的意义。一般所有的句子都可以切分成文节,切分出的文节绝不是完全相同的,同一个文节放在不同的句子中,依旧可以充当从句成分。今日も/よい/お天気です一句中,从句文节「今日も」,可以在其他句子中充当从句成分。例如:「今日も/人が/出盛りませう」。或「あの/子供は/今日も/ここへ/来た。」「お天気です」可以作为一个从句成分用在其他句子中。如,毎日/いやな/お天気です。综上所述,文节就是贯穿句子之中,始终表示同一个意思、保持同一种形式的语言单位。

文节都是带有一定意义的。从形式来看主要有以下特征:

(一)由一定的音节(由一个单音或两个以上单音构成的语言单位)按一定顺序排列而成。相应地,一个文节通常会连续发音(中间没有语流中断)。

(二)构成文节各个音节的音的高低关系(即重音)是固定不变的。例如:「今日も」(キョオモ)用东京方言发音时,「キョ」的音调高,「オ」与「モ」的音调低。「いい」在发音时,前一个「イ」的音调高,后一个「イ」的音调低。

(三)在实际的语言中,文节开始前和文节结束后都要有语流中断。

(四)文节最开始的音与其他的音以及文节最后一个音与其他音之间都有其各自不同的限制。例如:东京方言中,「ガ」行音(以[g]开头的音节)要用在文节开头,不能用在文节其他位置。「ガ」鼻浊音

(以[η]开头的音节)不能用在文节开头,可以用在文节其他位置。除[n](用假名写作「ん」)以外的辅音不能用在文节的最后(关于文节开头的音和文节结尾的音的规定分别叫作首音规则和尾音规则)。

文节是切分句子时得到的最初级的语言单位,是直接构成句子的组成要素。语法学家曾将句子成分认定为主语、谓语、修饰语等。例如:「日は東から出る」这句话由「日は」、「東から」、「出る」三个成分组成,这一点符合句子有文节构成这一理论。特别是像上文的「日は」这样的成分,从意义上来看的话,虽然「日」是主语,却与其附属的「は」合并构成「日は」作为主语使用。这应该可以看作是间接地承认文节是构成句子的单位(以前认定的句子成分是主语、谓语等成分,它们未必符合平时所说的文节,但是多数情况下这些成分都是一个文节或者是几个文节的结合)。在这之前,松下大三郎先生明确认定文节是构成句子的单位,松下先生将其命名为“念词”,后又改为“词”,并指出“词,是断句的成分,是通过自身作用来表示观念的语言单位”(所谓断句就是通常所说的“句子”)。松下大三郎先生还给“词”下了定义,“所谓‘词’,就是自身具有一定的作用或是表示某种观念的语言单位”。该定义主要从意义角度定义“词”,欠缺了从外形(音)角度的观察,恐怕难以得到准确的概念。如上文所述,文节就是实际语言中无论何时都要连续发音的最短的语音段落,其音调也是固定的。实际上,在以文节为单位进行研究时,音调表现为一种固定的形式。同一个词,在单独构成一个文节时或是加上助词构成一个文节时,其音调是可以改变的,而作为一个文节,其音调就是固定的(例如:「きみ(君)」单独构成文节时,词头的「き」音调要稍微低一些。构成「きみこそ」的话,「み」与「こ」部分的音调明显变高。此时的「きみ」与单独构成文节的「きみ」音调不同,但是,「きみ」和「きみこそ」各自充当文

节时,其音调是固定的)。

把句子切分成文节,这在日本人的语言意识中是非常自然的。即使是一个毫无语法知识储备的人,只要见过实际切分的句子后就可以大概切分出文节。上文把松下先生所谓的“词”看作相当于文节的语言单位,这其实并不是十分正确的。松下先生把“词”分为“单词”和“连词”两种。“单词”就是刚好相当于文节的单位;“连词”则相当于两个以上文节结合起来的语言单位。但是即使如此,笔者前文所述的评论也是妥当的。

三、词

所谓词,就是将文节进一步切分后得到的有意义的语言单位。也就是说,文节是由词(单词)构成的。当然依旧存在不能继续切分的文节,那就是由一个词构成的文节。例如:

「山」、「川」、「行く」、「思ふ」、「白い」、「淋しい」、「重く」、「ちつと」、「そして」、「ああ」(一个文节一个词)

「山 の」、「川 を」、「行く と」、「思つ た」、「行か ない」、「白く て」、「淋しけれ ば」、「ちつと も」(一个文节两个词)

「山 に は」、「川 さへ も」、「思ふ ばかり が」、「行か う けれど も」、「思は れ よう」、「思は せ たい」(一个文节三个词)

「山 に だけ ば」、「行か れ なかつ た」、「川 で せう か」、「取ら せ ます まい」(一个文节四个词)

「思は れ ません でせ う よ」(一个词七个文节)

人们把上述例子作为一个文节使用,这些文节都是由一个词或两个及两个以上的词构成的。

那么,所谓的词究竟是什么呢? 每个词都有各自的特点,故而所

谓词是一种有意义的语言单位,是构成文节的语言单位。研究时必须把词分成两类进行研究。第一类词就是可以独立构成一个文节的词,如上文所列举出的「山」、「川」、「行く」、「思ふ」(标记为一个文节一个词)等,都属于这类词。第二类词就是「の」、「を」、「と」、「て」、「さへ」、「が」、「だけ」、「た」、「たい」、「です」、「う」、「よう」(助词、助动词)等,其自身不能单独构成一个文节,通常与第一类词一起构成一个文节。倘若词只是第一类词,那么就没有必要区分词与文节了。然而还有第二类词与第一类词一起构成文节,在这种情况下,第一类词和第二类词就是文节的一部分,是中间没有语流中断的一连串发音。第一类词单独构成一个文节的情况下,在实际语言中发音时,该词开始前和结束后都存在语流中断。词前后的语流中断把该词与其他文节区分开来发音。从形式上来看,这是独立的。第一类词之所以可以单独构成一个文节,是因为它们可以独立使用。因而可以把第一类词称作能独立使用的词。然而,第二类词必须和第一类词一起构成文节,不能单独构成文节,所以第二类词发音时,在其开始前和结束后都不存在语流中断。因此可以把第二类词称作不能独立使用的词。当第一类词与第二类词一起构成一个文节时,可以与第二类词一起连续发音,其开始前和结束后也都不存在语流中断,故而失去了独立性。即,

(一)从形式上看,第一类词可以独立使用,但也存在不能独立使用的情况。

(二)第二类词是不能单独构成文节的词,通常可与独立的词一起使用。

第一类词单独构成文节时与文节相同,其外形也是固定的。即以固定的音节按一定顺序结合起来的一连串发音,其语调也是固定的。其第一个音和最后一个音都符合首音、尾音规则。可是当第一类词与

第二类词一起构成文节时,第一类词就会失去独立性。在这种情况下,语调偶尔会发生变化,但词尾语调不变。例如:「花」单独构成一个文节时,第二个音节音调升高,读作「ハナ」。加上助词「の」构成「花の」这个文节时,第二个音节音调降低,读作「ハナノ」。「きみ」单独构成一个文节时,没有特别的重音,读作「キミ」。而「きみさへ」、「きみなど」等文节读作「キミサエ」、「キミナド」,「ミ」的部分重读。还有「本」(ホン)单独构成一个文节读作[ho],「ン」的部分读作[n]。而作为文节的「本が」、「本の」、「本も」分别读作 [hoŋŋa]、[honno]、[hommo],「ン」部分发音变为[ŋ]、[n]、[m]。「ホン」单独构成一个文节时,由于「ン」是文节的尾音,所以不允许存在[n]以外的其他音。附加上助词的话,「ン」就变成了文节中间的音,这样便有了作为尾音所不允许的[n]以外的其他音(以上的音调和音的变化与意义无关)。

第二类词与第一类词一起构成文节,并且通常附着在第一类词后面。所以该词的第一个音就不是文节的第一个音,故此不遵守首音规则。这样的话,在东京方言中,助词「が」、「ぐらい」读[ŋa]音和[ŋu]音,这两个音不会出现在文节开头。还有类似的情况,「は」、「へ」在文节的开头不会读作「ワ」、「エ」,助词「は」、「へ」读作「ワ」、「エ」。第二类词受到其附着的第一类词的影响偶尔会发生语调变化。例如:「まで」构成「体まで」时读作「カラダマデ」,构成「心まで」时读作「ココロマデ」。前一种情况「マ」音调高,后一种情况「マ」音调低。同样的状况还有「それでも」(ソレデモ)与「後でも」(ノチデモ)中的「デモ」和「デモ」;「我々より」(ワレワレヨリ)与「君らより」(キミラヨリ)中的「ヨリ」和「ヨリ」;等等。总之,就文节整体而言,其语调是固定的,词作为文节的一部分,语调是可以改变的。

通过以上对第一类词和第二类词的叙述可知,所有的词都具有以下几种性质:

(一)词是构成文节的单位。

(二)词都是具有一定意义的。

(三)一般构成一个词的音节及其音调是固定的,而与其他词一起构成文节时,音调多少会发生些变化。

(四)一般一个词是一串连续的发音,也可以和其他词一起连续发音(第二类词通常与其他词一起连续发音)。

(五)一个词与其他词一起构成文节时,该词最开始的音和最后一个音不遵守首音和尾音规则。

四、作为构词成分的词以及词缀与词根

词是否还能切分成更小的有意义的语言单位呢?「やま」(山)、「かわ」(川)、「おもふ」(思)、「ゆく」(行く)等词不能在此基础上继续切分,但是这样的词相当多,还是存在可以继续切分的词的。例如:「さかだる」(酒樽)、「あまがさ」(雨傘)、「ほんばこ」(本箱)、「ひっぱる」(引っ張る)、「きんどけい」(金時計)、「はげあたま」(禿げ頭)等词,分别是由「さけ」与「たる」、「あま」与「かさ」、「ほん」与「はこ」、「ひき」与「はる」、「きん」与「とけい」、「はげ」与「あたま」组成的。由于这些词是由若干个词复合而成的,所以称其为复合语或复合词。任何一个复合词都可以切分出带有意义的语言单位。这些词都是由可以单独使用的单词组合而成的。既然已经复合成为一个单词,那么原来的词就失去了独立性。这一点可以通过以下事实证明:

(一)一般这类词的整体是一串连续发音,各个成分(原词)之间没有语流中断。若该类词的各个成分不是独立词,各个词间便可中断

语流,故而可以明确充当构词成分的这些词失去了独立性。

(二)这类词的各个成分的词形与原词的词形不同。「さかだる」中的「さか」与「さけ」词形不同,「だる」与「たる」词形不同。充当构词成分的词形(「さか」与「だる」)绝不能独立使用。

(三)整个词的语调是固定的。该词各个成分的语调多与其原词的语调不一致。「はげあたま」的语调是ハゲアタマ,单独的「はげ」与「あたま」的语调为ハゲ和アタマ。「あかおに」的语调为アカオニ,而「あか」的语调为アカ(「あかい」的语调是アカイ),「おに」的语调是オニ。如此看来,两个或两个以上的词复合(多数情况下音调改变)为一个词时,只有其整体的音调固定才会有一体感。

(四)从意义上讲,一个复合词的意义绝不仅仅是原词意义的叠加。若干词结合后增加了新的意义,复合词作为这样一个整体表示一种意义。「あまがさ」不仅仅是「あめ」(雨)和「かさ」(伞)的叠加,是特指「雨の降るとき用いる傘」(下雨时使用的伞)。「ほんばこ」是指「本を入れる箱」(存放书籍的柜子);「禿げ頭」是指「禿げたあたま」(头发脱光的头)。词构成复合词时,该词便失去了原有的独立性,以上例子均可证明这一点。然而能独立使用的单词虽然失去了独立性,却成了新词的一个成分。不仅如此,该词还可以与其他词共同构成文节。如上文所述,将词与词复合而成的复合词认定为词而不是文节,这样的认定是有原因的。

首先,词是构成文节的单位。将复合词认定为词的方法与认定词的方法完全相同。即在单独构成文节时或与其他词一起构成文节时,复合词都是无法进一步切分的单纯的词,这一点符合词的性质。例如:「雨傘」可以单独构成文节,还可以附加助词、助动词构成文节,如「雨傘が」、「雨傘の」、「雨傘さへ」、「雨傘だ」、「雨傘でせう」等。这